Porównanie tłumaczeń Izajasza 38:13

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Byłem pogodzony\* do rana, jak lew, tak miażdży wszystkie moje kości; z dnia na noc położyłeś mi kres.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) Byłem pogodzony, ׁשִּוִיתִי (sziwwiti), zob. Ps 131 :2: (1) em. na: wołałem o pomoc, ׁשִּוַעְּתִי , l. (2) byłem zniszczony, od ׁשֹוא ; (3) wg 1QIsa a : שפותי , czyli: byłem pogodzony (ׁשָפֹותִי), zostałem zniszczony (ׂשַּפֹותִי), <x>290 38:13</x>L. [↑](#footnote-ref-2)